

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Avril 2012



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Avril 2012

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2012 et le © Ministre des Transports, 2012

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de *licence ouverte de Statistique Canada* :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>

Mai 2012

Nº 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- X confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- * valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Fred Barzyk**, Directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogrodnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

En avril 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 461 954 mouvements, alors qu'en avril 2011, ils en avaient déclaré 463 684.

En avril 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 1,7 % (+5 404 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Ces aéroports ont déclaré 323 501 mouvements par rapport à 318 097 en avril 2011.

En avril 2012, 138 453 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 4,9 % (-7 134 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Taux de variation, avril 2011 à avril 2012	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Taux de variation, avril 2011 à avril 2012	Total	Taux de variation, avril 2011 à avril 2012
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Grand total	369 420	-0,5	92 534	0,2	461 954	-0,4
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	204 283	2,5	51 005	4,5	255 288	2,9
Autres mouvements commerciaux	21 288	-0,8	2 924	-12,1	24 212	-2,3
Mouvements privés	24 990	0,5	8 958	-0,7	33 948	0,2
Mouvements officiels civils	4 059	-19,1	1 706	-9,2	5 765	-16,4
Mouvements officiels militaires	3 396	-4,4	892	3,8	4 288	-2,8
Total itinérants	258 016	1,5	65 485	2,5	323 501	1,7
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	110 920	-4,9	26 809	-3,0	137 729	-4,6
Mouvements locaux militaires	484	3,6	240	-70,1	724	-42,9
Total locaux	111 404	-4,9	27 049	-4,9	138 453	-4,9

Analyse

En avril 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 461 954 mouvements, alors qu'en avril 2011, ils en avaient déclaré 463 684. De ces aéroports, 48 ont enregistré des augmentations d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en avril 2012 ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (35 409 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (23 206 mouvements).

En avril 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 1,7 % (+5 404 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Ces aéroports ont déclaré 323 501 mouvements par rapport à 318 097 en avril 2011. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 804 mouvements (+34,3 %) pour Toronto/Billy Bishop Toronto City, Ontario et une diminution de 1 095 mouvements (-16,8 %) pour Montréal/St-Hubert, Québec. En avril 2012, 47 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En avril 2012, 138 453 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 4,9 % (-7 134 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Abbotsford, Colombie-Britannique (7 952 mouvements) suivi de Boundary Bay, Colombie-Britannique (7 872 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En avril 2012, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 269 101 mouvements itinérants intérieurs, en hausse de 1,6 % (+4 338 mouvements) par rapport à avril 2011. Vancouver International, Colombie-Britannique (17 226 mouvements) suivi de Calgary International, Alberta (14 658 mouvements) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs. En avril 2012, 48 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Soixante-seize aéroports ont déclaré 42 107 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en avril 2012, une augmentation de 1,5 % par rapport à avril 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 678 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Quarante-trois aéroports ont déclaré 12 293 autres mouvements itinérants internationaux en avril 2012, une augmentation de 3,7 % comparé à avril 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 5 515 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 44,9 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	8	11 635	24	3 683	1	7 952
Boundary Bay	5	12 601	16	4 729	2	7 872
Calgary International	4	18 786	4	18 618	37	168
Calgary/Springbank	12	11 212	19	4 248	3	6 964
Chicoutimi/St-Honoré	25	6 306	37	1 794	9	4 512
Edmonton City Centre	35	4 466	20	4 094	35	372
Edmonton International	11	11 259	5	10 827	34	432
Edmonton/Villeneuve	29	5 540	41	1 296	11	4 244
Fort McMurray	24	6 394	18	4 372	21	2 022
Fredericton International	27	6 202	31	3 084	15	3 118
Gander International	41	2 401	38	1 661	32	740
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	6 927	11	6 657	36	270
Hamilton	40	2 884	36	1 940	31	944
Kelowna	23	6 621	22	3 951	17	2 670
Kitchener/Waterloo	18	8 702	23	3 776	7	4 926
Langley	26	6 230	26	3 250	16	2 980
London	28	5 787	25	3 319	19	2 468
Moncton/Greater Moncton International	31	4 930	29	3 138	24	1 792
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	3	19 088	3	18 940	39	148
Montréal/St-Hubert	9	11 587	13	5 409	5	6 178
Oshawa	32	4 794	33	2 804	22	1 990
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	12 058	6	10 184	23	1 874
Pitt Meadows	15	9 151	30	3 119	6	6 032
Prince George	34	4 485	35	2 007	18	2 478
Québec/Jean Lesage International	10	11 557	8	7 681	13	3 876
Regina International	36	4 176	28	3 170	30	1 006
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	7 137	15	5 115	20	2 022
Sault Ste. Marie	21	7 055	34	2 771	10	4 284
St. John's International	37	3 313	27	3 245	41	68
St-Jean	39	2 885	42	1 189	25	1 696
Thunder Bay	17	8 717	14	5 355	14	3 362
Toronto/Billy Bishop Toronto City	16	8 757	9	7 067	26	1 690
Toronto/Buttonville Municipal	6	12 305	12	5 903	4	6 402
Toronto/Lester B. Pearson International	1	35 409	1	35 249	38	160
Vancouver Harbour	33	4 702	17	4 694	42	8
Vancouver International	2	23 206	2	23 128	40	78
Victoria International	14	11 027	10	6 949	12	4 078
Whitehorse International	38	3 022	39	1 482	27	1 540
Windsor	42	2 030	40	1 404	33	626
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	11 168	7	9 788	28	1 380
Winnipeg/St. Andrews	19	7 719	32	2 879	8	4 840
Yellowknife	30	5 189	21	4 047	29	1 142
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	369 420	.	258 016	.	111 404

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	26	1 664	35	885	12	779
Campbell River	30	1 541	27	1 081	22	460
Castlegar	35	1 290	36	792	21	498
Charlottetown	42	846	39	762	37	84
Churchill	46	719	43	717	48	2
Cranbrook	40	882	38	782	32	100
Deer Lake	32	1 400	21	1 320	38	80
Fort Nelson	23	1 760	14	1 598	28	162
Fort St. John	21	1 784	20	1 408	23	376
Grande Prairie	8	2 976	8	1 958	9	1 018
High Level	37	1 029	44	703	26	326
Îles-de-la-Madeleine	50	440	50	440	0	0
Inuvik/Mike Zubko	44	746	41	724	44	22
Iqaluit	29	1 559	18	1 515	41	44
Kamloops	6	3 061	12	1 760	6	1 301
Kenora	28	1 590	34	908	15	682
Kingston	12	2 741	15	1 587	7	1 154
Kuujuuaq	39	1 012	33	914	33	98
La Grande Rivière	45	742	42	724	45	18
La Ronge	18	1 862	17	1 558	27	304
Lethbridge	20	1 788	24	1 152	16	636
Lloydminster	31	1 476	40	748	13	728
Medicine Hat	25	1 707	28	1 079	17	628
Mont-Joli	49	586	47	586	0	0
Montréal/Mirabel International	7	3 019	31	1 001	4	2 018
Nanaimo	15	2 394	16	1 562	11	832
Norman Wells	14	2 628	5	2 254	24	374
North Bay	1	4 394	11	1 790	1	2 604
Ottawa/Gatineau	4	3 438	22	1 318	3	2 120
Peace River	48	629	48	585	42	44
Penticton	17	2 032	32	958	8	1 074
Port Hardy	41	873	37	787	36	86
Prince Albert	24	1 712	13	1 620	34	92
Prince Rupert	51	280	51	272	47	8
Rankin Inlet	38	1 017	29	1 017	0	0
Red Deer Regional	2	4 022	19	1 496	2	2 526
Rouyn-Noranda	36	1 201	26	1 111	35	90
Saint John	27	1 655	25	1 145	18	510
Sept-Îles	11	2 753	6	2 245	19	508
Sioux Lookout	13	2 670	4	2 570	31	100
Smithers	47	638	49	492	30	146
St. Catharines	5	3 401	9	1 821	5	1 580
Sudbury	3	3 785	1	2 809	10	976
Terrace	33	1 371	30	1 013	25	358
Thompson	10	2 761	3	2 717	40	44
Timmins	16	2 134	7	2 088	39	46
Val-d'Or	22	1 772	23	1 268	20	504
Victoria Harbour	9	2 801	2	2 787	46	14
Wabush	19	1 831	10	1 806	43	25
Whitecourt	34	1 356	45	632	14	724
Williams Lake	43	766	46	620	29	146
Total des stations d'information de vol (51)	.	92 534	.	65 485	.	27 049

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	11 551	2 695	904	7 952	84	84	0
Boundary Bay	12 572	3 390	1 310	7 872	29	29	0
Calgary International	18 744	17 378	1 198	168	42	42	0
Calgary/Springbank	11 208	3 071	1 173	6 964	4	4	0
Chicoutimi/St-Honoré	6 285	1 661	126	4 498	21	7	14
Edmonton City Centre	4 456	2 954	1 130	372	10	10	0
Edmonton International	11 209	10 181	624	404	50	22	28
Edmonton/Villeneuve	5 076	500	332	4 244	464	464	0
Fort McMurray	6 386	3 797	575	2 014	8	0	8
Fredericton International	6 134	2 836	186	3 112	68	62	6
Gander International	2 260	1 219	301	740	141	141	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 843	6 286	291	266	84	80	4
Hamilton	2 866	1 545	387	934	18	8	10
Kelowna	6 535	3 337	574	2 624	86	40	46
Kitchener/Waterloo	8 693	2 838	929	4 926	9	9	0
Langley	5 445	1 396	1 069	2 980	785	785	0
London	5 768	2 684	624	2 460	19	11	8
Moncton/Greater Moncton International	4 918	2 924	208	1 786	12	6	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 079	17 821	1 112	146	9	7	2
Montréal/St-Hubert	11 532	4 265	1 089	6 178	55	55	0
Oshawa	4 790	2 014	786	1 990	4	4	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 939	9 549	534	1 856	119	101	18
Pitt Meadows	9 151	1 705	1 414	6 032	0	0	0
Prince George	4 463	1 609	392	2 462	22	6	16
Québec/Jean Lesage International	11 508	6 417	1 215	3 876	49	49	0
Regina International	3 989	2 586	555	848	187	29	158
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 910	4 308	714	1 888	227	93	134
Sault Ste. Marie	7 036	2 533	231	4 272	19	7	12
St. John's International	3 181	2 830	283	68	132	132	0
St-Jean	2 356	203	457	1 696	529	529	0
Thunder Bay	8 659	4 914	391	3 354	58	50	8
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 748	6 587	471	1 690	9	9	0
Toronto/Buttonville Municipal	12 298	3 733	2 163	6 402	7	7	0
Toronto/Lester B. Pearson International	35 399	34 106	1 133	160	10	10	0
Vancouver Harbour	4 699	4 666	25	8	3	3	0
Vancouver International	23 184	22 182	924	78	22	22	0
Victoria International	10 863	5 398	1 389	4 076	164	162	2
Whitehorse International	2 992	1 188	266	1 538	30	28	2
Windsor	2 026	1 159	243	624	4	2	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 942	8 707	855	1 380	226	226	0
Winnipeg/St. Andrews	7 716	2 526	350	4 840	3	3	0
Yellowknife	5 131	3 873	116	1 142	58	58	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	365 540	225 571	29 049	110 920	3 880	3 396	484

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	
		Commerciaux	Privés et officiels			Locaux	
nombre							
Brandon Municipal	1 474	363	346	765	190	176	14
Campbell River	1 536	839	237	460	5	5	0
Castlegar	1 274	741	41	492	16	10	6
Charlottetown	808	634	96	78	38	32	6
Churchill	715	703	10	2	4	4	0
Cranbrook	873	629	144	100	9	9	0
Deer Lake	1 385	1 236	69	80	15	15	0
Fort Nelson	1 726	1 432	132	162	34	34	0
Fort St. John	1 780	1 116	288	376	4	4	0
Grande Prairie	2 964	1 543	413	1 008	12	2	10
High Level	1 029	637	66	326	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	438	391	47	0	2	2	0
Inuvik/Mike Zubko	715	681	20	14	31	23	8
Iqaluit	1 537	1 409	84	44	22	22	0
Kamloops	3 037	1 387	351	1 299	24	22	2
Kenora	1 465	754	91	620	125	63	62
Kingston	2 701	1 135	422	1 144	40	30	10
Kujjuuaq	1 008	868	42	98	4	4	0
La Grande Rivière	742	693	31	18	0	0	0
La Ronge	1 862	1 397	161	304	0	0	0
Lethbridge	1 707	820	301	586	81	31	50
Lloydminster	1 466	501	237	728	10	10	0
Medicine Hat	1 690	861	201	628	17	17	0
Mont-Joli	574	532	42	0	12	12	0
Montréal/Mirabel International	3 001	777	220	2 004	18	4	14
Nanaimo	2 369	799	738	832	25	25	0
Norman Wells	2 627	2 234	19	374	1	1	0
North Bay	4 280	1 264	412	2 604	114	114	0
Ottawa/Gatineau	3 391	570	711	2 110	47	37	10
Peace River	627	542	41	44	2	2	0
Penticton	1 999	539	388	1 072	33	31	2
Port Hardy	863	628	149	86	10	10	0
Prince Albert	1 666	1 336	242	88	46	42	4
Prince Rupert	280	251	21	8	0	0	0
Rankin Inlet	1 017	1 003	14	0	0	0	0
Red Deer Regional	3 966	1 000	480	2 486	56	16	40
Rouyn-Noranda	1 201	955	156	90	0	0	0
Saint John	1 651	844	299	508	4	2	2
Sept-Îles	2 741	2 043	190	508	12	12	0
Sioux Lookout	2 646	2 474	72	100	24	24	0
Smithers	638	435	57	146	0	0	0
St. Catharines	3 388	904	904	1 580	13	13	0
Sudbury	3 771	2 305	490	976	14	14	0
Terrace	1 371	955	58	358	0	0	0
Thompson	2 761	2 520	197	44	0	0	0
Timmins	2 134	1 908	180	46	0	0	0
Val-d'Or	1 766	990	272	504	6	6	0
Victoria Harbour	2 799	2 685	100	14	2	2	0
Wabush	1 831	1 683	123	25	0	0	0
Whitecourt	1 352	530	98	724	4	4	0
Williams Lake	760	453	161	146	6	6	0
Total des stations d'information de vol (51)	91 402	53 929	10 664	26 809	1 132	892	240

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	3 683	434	2 153	108	844	60	84
Boundary Bay	4 729	7	993	2 390	1 287	23	29
Calgary International	18 618	16 249	794	335	1 113	85	42
Calgary/Springbank	4 248	21	934	2 116	1 158	15	4
Chicoutimi/St-Honoré	1 794	498	37	1 126	126	0	7
Edmonton City Centre	4 094	1 114	627	1 213	660	470	10
Edmonton International	10 827	9 934	217	30	616	8	22
Edmonton/Villeneuve	1 296	0	126	374	332	0	464
Fort McMurray	4 372	1 601	2 088	108	549	26	0
Fredericton International	3 084	734	2 100	2	85	101	62
Gander International	1 661	1 131	71	17	180	121	141
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 657	5 869	374	43	255	36	80
Hamilton	1 940	1 399	138	8	267	120	8
Kelowna	3 951	2 666	341	330	490	84	40
Kitchener/Waterloo	3 776	342	2 446	50	921	8	9
Langley	3 250	10	133	1 253	1 052	17	785
London	3 319	1 047	304	1 333	565	59	11
Moncton/Greater Moncton International	3 138	1 636	1 281	7	84	124	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 940	16 934	806	81	945	167	7
Montréal/St-Hubert	5 409	2 152	714	1 399	1 016	73	55
Oshawa	2 804	31	328	1 655	717	69	4
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 184	8 059	274	1 216	326	208	101
Pitt Meadows	3 119	2	1 188	515	1 388	26	0
Prince George	2 007	1 143	445	21	314	78	6
Québec/Jean Lesage International	7 681	4 242	1 889	286	856	359	49
Regina International	3 170	2 124	423	39	375	180	29
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 115	3 255	817	236	452	262	93
Sault Ste. Marie	2 771	1 055	106	1 372	136	95	7
St. John's International	3 245	2 505	311	14	142	141	132
St-Jean	1 189	6	136	61	457	0	529
Thunder Bay	5 355	3 329	236	1 349	292	99	50
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 067	5 092	550	945	460	11	9
Toronto/Buttonville Municipal	5 903	242	3 421	70	2 121	42	7
Toronto/Lester B. Pearson International	35 249	33 454	617	35	1 113	20	10
Vancouver Harbour	4 694	4 301	365	0	25	0	3
Vancouver International	23 128	20 867	1 224	91	697	227	22
Victoria International	6 949	2 879	2 204	315	1 377	12	162
Whitehorse International	1 482	761	425	2	240	26	28
Windsor	1 404	532	558	69	235	8	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 788	8 429	249	29	299	556	226
Winnipeg/St. Andrews	2 879	608	1 273	645	349	1	3
Yellowknife	4 047	3 359	514	0	74	42	58
Total des tours de NAV CANADA (42)	258 016	170 053	34 230	21 288	24 990	4 059	3 396

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	885	128	214	21	267	79	176
Campbell River	1 081	580	114	145	231	6	5
Castlegar	792	242	33	466	39	2	10
Charlottetown	762	590	43	1	88	8	32
Churchill	717	693	10	0	0	10	4
Cranbrook	782	547	42	40	144	0	9
Deer Lake	1 320	1 176	60	0	20	49	15
Fort Nelson	1 598	513	919	0	130	2	34
Fort St. John	1 408	733	383	0	280	8	4
Grande Prairie	1 958	1 029	438	76	385	28	2
High Level	703	408	227	2	51	15	0
Îles-de-la-Madeleine	440	315	76	0	11	36	2
Inuvik/Mike Zubko	724	556	125	0	6	14	23
Iqaluit	1 515	1 282	86	41	54	30	22
Kamloops	1 760	921	311	155	296	55	22
Kenora	908	571	176	7	45	46	63
Kingston	1 587	484	315	336	397	25	30
Kuujuaq	914	794	52	22	14	28	4
La Grande Rivière	724	570	117	6	21	10	0
La Ronge	1 558	1 379	18	0	36	125	0
Lethbridge	1 152	424	49	347	289	12	31
Lloydminster	748	209	257	35	233	4	10
Medicine Hat	1 079	516	177	168	189	12	17
Mont-Joli	586	416	102	14	26	16	12
Montréal/Mirabel International	1 001	679	92	6	219	1	4
Nanaimo	1 562	359	427	13	720	18	25
Norman Wells	2 254	620	1 613	1	13	6	1
North Bay	1 790	622	393	249	382	30	114
Ottawa/Gatineau	1 318	130	302	138	687	24	37
Peace River	585	348	186	8	35	6	2
Penticton	958	305	218	16	358	30	31
Port Hardy	787	591	35	2	95	54	10
Prince Albert	1 620	1 296	32	8	88	154	42
Prince Rupert	272	239	12	0	13	8	0
Rankin Inlet	1 017	941	10	52	4	10	0
Red Deer Regional	1 496	222	688	90	466	14	16
Rouyn-Noranda	1 111	730	199	26	138	18	0
Saint John	1 145	734	34	76	292	7	2
Sept-Îles	2 245	1 404	602	37	130	60	12
Sioux Lookout	2 570	2 141	198	135	20	52	24
Smithers	492	375	60	0	42	15	0
St. Catharines	1 821	4	876	24	882	22	13
Sudbury	2 809	1 920	294	91	357	133	14
Terrace	1 013	579	374	2	37	21	0
Thompson	2 717	2 189	323	8	28	169	0
Timmins	2 088	1 800	92	16	110	70	0
Val-d'Or	1 268	807	177	6	248	24	6
Victoria Harbour	2 787	2 670	14	1	6	94	2
Wabush	1 806	1 319	350	14	97	26	0
Whitecourt	632	40	473	17	96	2	4
Williams Lake	620	415	32	6	143	18	6
Total des stations d'information de vol (51)	65 485	38 555	12 450	2 924	8 958	1 706	892

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 683	866	23,5	2 817	76,4	1 848
Boundary Bay	4 729	244	5,1	4 485	94,8	817
Calgary International	18 618	17 810	95,6	808	4,3	341
Calgary/Springbank	4 248	252	5,9	3 996	94,0	80
Chicoutimi/St-Honoré	1 794	210	11,7	1 584	88,2	141
Edmonton City Centre	4 094	1 755	42,8	2 339	57,1	1 358
Edmonton International	10 827	10 481	96,8	346	3,1	713
Edmonton/Villeneuve	1 296	38	2,9	1 258	97,0	191
Fort McMurray	4 372	2 022	46,2	2 350	53,7	321
Fredericton International	3 084	858	27,8	2 226	72,1	103
Gander International	1 661	1 067	64,2	594	35,7	156
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 657	6 331	95,1	326	4,8	183
Hamilton	1 940	1 623	83,6	317	16,3	1 139
Kelowna	3 951	2 363	59,8	1 588	40,1	633
Kitchener/Waterloo	3 776	590	15,6	3 186	84,3	741
Langley	3 250	62	1,9	3 188	98,0	700
London	3 319	1 197	36,0	2 122	63,9	445
Moncton/Greater Moncton International	3 138	1 816	57,8	1 322	42,1	62
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 940	18 528	97,8	412	2,1	1 008
Montréal/St-Hubert	5 409	1 574	29,0	3 835	70,9	733
Oshawa	2 804	103	3,6	2 701	96,3	520
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 184	8 661	85,0	1 523	14,9	403
Pitt Meadows	3 119	35	1,1	3 084	98,8	1 536
Prince George	2 007	1 266	63,0	741	36,9	429
Québec/Jean Lesage International	7 681	5 192	67,5	2 489	32,4	578
Regina International	3 170	2 475	78,0	695	21,9	73
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 115	3 719	72,7	1 396	27,2	141
Sault Ste. Marie	2 771	1 180	42,5	1 591	57,4	149
St. John's International	3 245	2 992	92,2	253	7,7	111
St-Jean	1 189	13	1,0	1 176	98,9	354
Thunder Bay	5 355	3 424	63,9	1 931	36,0	218
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 067	5 329	75,4	1 738	24,5	1 968
Toronto/Buttonville Municipal	5 903	764	12,9	5 139	87,0	1 409
Toronto/Lester B. Pearson International	35 249	35 138	99,6	111	0,3	209
Vancouver Harbour	4 694	114	2,4	4 580	97,5	1 517
Vancouver International	23 128	19 503	84,3	3 625	15,6	8 021
Victoria International	6 949	3 252	46,7	3 697	53,2	3 365
Whitehorse International	1 482	501	33,8	981	66,1	469
Windsor	1 404	658	46,8	746	53,1	90
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 788	8 758	89,4	1 030	10,5	273
Winnipeg/St. Andrews	2 879	86	2,9	2 793	97,0	123
Yellowknife	4 047	2 077	51,3	1 970	48,6	471
Total des tours de NAV CANADA (42)	258 016	174 927	67,8	83 089	32,2	34 140

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	885	194	21,9	691	78,0	54
Campbell River	1 081	470	43,4	611	56,5	257
Castlegar	792	239	30,1	553	69,8	105
Charlottetown	762	643	84,3	119	15,6	33
Churchill	717	681	94,9	36	5,0	13
Cranbrook	782	597	76,3	185	23,6	114
Deer Lake	1 320	1 222	92,5	98	7,4	13
Fort Nelson	1 598	536	33,5	1 062	66,4	23
Fort St. John	1 408	800	56,8	608	43,1	114
Grande Prairie	1 958	1 181	60,3	777	39,6	140
High Level	703	168	23,8	535	76,1	115
Îles-de-la-Madeleine	440	367	83,4	73	16,5	60
Inuvik/Mike Zubko	724	247	34,1	477	65,8	24
Iqaluit	1 515	1 201	79,2	314	20,7	0
Kamloops	1 760	1 044	59,3	716	40,6	327
Kenora	908	416	45,8	492	54,1	166
Kingston	1 587	631	39,7	956	60,2	161
Kuujuuaq	914	432	47,2	482	52,7	20
La Grande Rivière	724	590	81,4	134	18,5	121
La Ronge	1 558	678	43,5	880	56,4	345
Lethbridge	1 152	534	46,3	618	53,6	25
Lloydminster	748	241	32,2	507	67,7	30
Medicine Hat	1 079	438	40,5	641	59,4	57
Mont-Joli	586	552	94,1	34	5,8	14
Montréal/Mirabel International	1 001	740	73,9	261	26,0	1 048
Nanaimo	1 562	474	30,3	1 088	69,6	670
Norman Wells	2 254	196	8,6	2 058	91,3	634
North Bay	1 790	707	39,4	1 083	60,5	306
Ottawa/Gatineau	1 318	190	14,4	1 128	85,5	265
Peace River	585	306	52,3	279	47,6	12
Penticton	958	252	26,3	706	73,6	115
Port Hardy	787	202	25,6	585	74,3	301
Prince Albert	1 620	1 388	85,6	232	14,3	38
Prince Rupert	272	206	75,7	66	24,2	18
Rankin Inlet	1 017	914	89,8	103	10,1	6
Red Deer Regional	1 496	354	23,6	1 142	76,3	260
Rouyn-Noranda	1 111	975	87,7	136	12,2	19
Saint John	1 145	909	79,3	236	20,6	25
Sept-Îles	2 245	1 846	82,2	399	17,7	241
Sioux Lookout	2 570	1 733	67,4	837	32,5	194
Smithers	492	369	75,0	123	25,0	238
St. Catharines	1 821	99	5,4	1 722	94,5	258
Sudbury	2 809	1 789	63,6	1 020	36,3	157
Terrace	1 013	576	56,8	437	43,1	212
Thompson	2 717	1 653	60,8	1 064	39,1	22
Timmins	2 088	1 776	85,0	312	14,9	108
Val-d'Or	1 268	867	68,3	401	31,6	236
Victoria Harbour	2 787	123	4,4	2 664	95,5	1 023
Wabush	1 806	1 601	88,6	205	11,3	58
Whitecourt	632	53	8,3	579	91,6	62
Williams Lake	620	437	70,4	183	29,5	99
Total des stations d'information de vol (51)	65 485	34 837	53,2	30 648	46,8	8 956

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 683	463	550	1 755	882	33
Boundary Bay	4 729	7	40	4 416	266	0
Calgary International	18 618	12 643	5 041	239	695	0
Calgary/Springbank	4 248	29	78	3 176	965	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 794	5	104	1 495	190	0
Edmonton City Centre	4 094	293	1 388	1 575	838	0
Edmonton International	10 827	6 752	3 728	322	25	0
Edmonton/Villeneuve	1 296	19	10	894	144	229
Fort McMurray	4 372	1 197	1 212	847	1 116	0
Fredericton International	3 084	71	825	2 129	59	0
Gander International	1 661	420	666	438	137	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 657	3 608	2 596	180	273	0
Hamilton	1 940	1 058	553	206	123	0
Kelowna	3 951	1 136	1 353	1 086	376	0
Kitchener/Waterloo	3 776	170	337	3 008	261	0
Langley	3 250	0	6	2 416	446	382
London	3 319	342	887	1 942	147	1
Moncton/Greater Moncton International	3 138	690	1 054	1 337	57	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 940	12 089	6 386	321	144	0
Montréal/St-Hubert	5 409	191	1 040	3 958	220	0
Oshawa	2 804	24	29	2 631	120	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 184	5 818	2 823	1 366	177	0
Pitt Meadows	3 119	2	3	2 903	210	1
Prince George	2 007	444	865	346	352	0
Québec/Jean Lesage International	7 681	1 268	3 833	1 859	721	0
Regina International	3 170	1 647	728	737	58	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 115	1 876	1 826	1 385	28	0
Sault Ste. Marie	2 771	41	1 158	1 502	70	0
St. John's International	3 245	1 323	1 564	65	293	0
St-Jean	1 189	0	6	923	20	240
Thunder Bay	5 355	369	3 136	1 578	272	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 067	10	5 253	1 375	429	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 903	55	331	5 165	352	0
Toronto/Lester B. Pearson International	35 249	28 534	6 677	35	3	0
Vancouver Harbour	4 694	0	2 808	1 192	694	0
Vancouver International	23 128	11 394	8 958	2 053	723	0
Victoria International	6 949	973	2 160	3 436	380	0
Whitehorse International	1 482	328	390	542	222	0
Windsor	1 404	92	693	606	13	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 788	4 928	4 009	676	175	0
Winnipeg/St. Andrews	2 879	0	684	1 988	207	0
Yellowknife	4 047	628	2 541	376	502	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	258 016	100 937	78 329	64 479	13 385	886

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	885	30	241	495	68	51
Campbell River	1 081	18	615	274	174	0
Castlegar	792	4	244	509	35	0
Charlottetown	762	234	384	94	50	0
Churchill	717	37	664	6	10	0
Cranbrook	782	17	523	215	27	0
Deer Lake	1 320	240	969	46	65	0
Fort Nelson	1 598	92	457	148	901	0
Fort St. John	1 408	302	514	236	356	0
Grande Prairie	1 958	232	828	524	374	0
High Level	703	0	275	201	227	0
Îles-de-la-Madeleine	440	10	351	79	0	0
Inuvik/Mike Zubko	724	106	378	115	125	0
Iqaluit	1 515	339	1 093	14	69	0
Kamloops	1 760	116	882	494	268	0
Kenora	908	6	544	165	193	0
Kingston	1 587	43	525	931	88	0
Kuuujuaq	914	160	694	6	54	0
La Grande Rivière	724	127	573	11	13	0
La Ronge	1 558	0	1 196	240	122	0
Lethbridge	1 152	59	460	593	40	0
Lloydminster	748	11	249	468	20	0
Medicine Hat	1 079	14	528	482	55	0
Mont-Joli	586	12	525	36	13	0
Montréal/Mirabel International	1 001	501	232	94	174	0
Nanaimo	1 562	23	372	1 085	75	7
Norman Wells	2 254	176	263	202	1 613	0
North Bay	1 790	113	687	394	577	19
Ottawa/Gatineau	1 318	2	133	956	226	1
Peace River	585	20	287	98	180	0
Penticton	958	29	295	375	259	0
Port Hardy	787	52	490	134	111	0
Prince Albert	1 620	32	1 386	141	61	0
Prince Rupert	272	18	197	3	54	0
Rankin Inlet	1 017	230	775	2	10	0
Red Deer Regional	1 496	45	408	837	206	0
Rouyn-Noranda	1 111	96	900	105	10	0
Saint John	1 145	241	666	196	42	0
Sept-Îles	2 245	48	1 695	256	246	0
Sioux Lookout	2 570	2	2 020	500	48	0
Smithers	492	10	391	28	63	0
St. Catharines	1 821	16	30	1 210	369	196
Sudbury	2 809	16	1 800	681	312	0
Terrace	1 013	15	587	29	382	0
Thompson	2 717	35	2 085	463	134	0
Timmins	2 088	17	1 892	116	63	0
Val-d'Or	1 268	104	754	250	160	0
Victoria Harbour	2 787	0	2 039	117	631	0
Wabush	1 806	31	1 476	116	183	0
Whitecourt	632	12	42	101	477	0
Williams Lake	620	20	421	138	41	0
Total des stations d'information de vol (51)	65 485	4 113	36 035	15 009	10 054	274

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 257	346	211	222	58	180	400	5	4	0
Boundary Bay	4 433	230	35	11	16	4	0	0	0	0
Calgary International	527	461	1 378	1 718	951	4 275	7 868	619	199	622
Calgary/Springbank	3 661	309	255	19	4	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 398	289	102	0	1	4	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 088	331	1 340	225	84	26	0	0	0	0
Edmonton International	227	147	499	965	574	2 762	5 174	184	164	131
Edmonton/Villeneuve	1 214	19	52	11	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	1 696	552	479	363	46	825	411	0	0	0
Fredericton International	2 122	127	88	316	85	304	34	0	0	8
Gander International	428	26	50	510	216	310	40	38	9	34
Halifax/Robert L. Stanfield International	119	219	347	1 048	767	1 400	2 124	205	152	276
Hamilton	215	254	169	319	159	59	274	5	376	110
Kelowna	1 354	81	259	537	37	726	947	0	10	0
Kitchener/Waterloo	3 175	95	345	43	26	30	62	0	0	0
Langley	3 074	77	80	12	5	2	0	0	0	0
London	1 936	106	202	157	391	389	136	0	2	0
Moncton/Greater Moncton International	1 345	121	150	411	52	563	221	0	249	26
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	341	112	714	681	2 682	6 636	4 949	1 476	6	1 343
Montréal/St-Hubert	3 718	415	723	399	144	5	5	0	0	0
Oshawa	2 609	141	26	22	6	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	1 369	105	936	305	591	3 386	2 835	383	46	228
Pitt Meadows	2 969	146	0	0	4	0	0	0	0	0
Prince George	556	103	196	587	14	370	180	0	0	1
Québec/Jean Lesage International	2 073	472	796	730	1 187	1 936	373	4	0	110
Regina International	626	166	350	356	57	869	682	0	64	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 176	283	655	744	238	1 140	836	2	41	0
Sault Ste. Marie	1 540	70	569	56	150	374	12	0	0	0
St. John's International	51	17	285	625	668	569	768	149	80	33
St-Jean	1 181	2	6	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 577	238	2 192	170	115	855	206	2	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 495	169	320	219	10	4 851	0	3	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 141	366	295	74	13	14	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	10	161	362	1 958	3 661	7 719	14 062	3 756	367	3 193
Vancouver Harbour	62	3 678	951	0	3	0	0	0	0	0
Vancouver International	466	3 191	813	2 661	1 621	4 790	6 238	1 100	395	1 853
Victoria International	2 984	909	141	452	812	1 057	550	14	30	0
Whitehorse International	633	145	168	78	2	304	152	0	0	0
Windsor	559	207	90	111	292	142	3	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	457	430	2 647	380	909	2 009	2 115	237	559	45
Winnipeg/St. Andrews	2 012	743	124	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	486	533	634	365	254	933	587	253	0	2
Total des tours de NAV CANADA (42)	65 360	16 592	20 034	17 860	16 905	49 818	52 244	8 435	2 753	8 015

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	492	80	214	26	14	38	0	21	0	0
Campbell River	414	46	28	476	108	8	1	0	0	0
Castlegar	526	16	12	56	38	144	0	0	0	0
Charlottetown	71	118	55	180	58	180	98	2	0	0
Churchill	6	10	81	12	179	408	21	0	0	0
Cranbrook	164	71	52	282	64	149	0	0	0	0
Deer Lake	81	11	19	429	449	216	111	4	0	0
Fort Nelson	527	60	531	161	150	123	46	0	0	0
Fort St. John	526	46	151	255	123	274	33	0	0	0
Grande Prairie	678	208	348	61	24	462	177	0	0	0
High Level	401	89	93	115	0	4	1	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	10	69	87	114	145	13	0	2	0	0
Inuvik/Mike Zubko	101	34	341	2	80	60	96	10	0	0
Iqaluit	59	2	469	86	261	341	197	30	16	54
Kamloops	574	116	155	248	128	468	71	0	0	0
Kenora	204	59	597	2	18	20	0	8	0	0
Kingston	884	102	98	270	215	10	2	6	0	0
Kuujuaq	62	0	522	2	111	81	116	4	0	16
La Grande Rivière	24	0	140	12	50	374	111	13	0	0
La Ronge	167	271	650	80	232	158	0	0	0	0
Lethbridge	507	117	175	286	44	15	6	2	0	0
Lloydminster	463	26	128	125	4	0	0	2	0	0
Medicine Hat	502	27	249	295	2	4	0	0	0	0
Mont-Joli	20	25	94	258	144	43	0	2	0	0
Montréal/Mirabel International	217	90	2	96	6	115	63	6	241	165
Nanaimo	853	329	14	23	15	328	0	0	0	0
Norman Wells	1 000	113	886	39	0	32	184	0	0	0
North Bay	942	72	405	146	163	47	7	8	0	0
Ottawa/Gatineau	1 058	110	54	90	2	4	0	0	0	0
Peace River	196	71	268	38	6	0	6	0	0	0
Penticton	558	74	25	116	11	174	0	0	0	0
Port Hardy	54	174	300	71	136	52	0	0	0	0
Prince Albert	139	55	203	392	317	514	0	0	0	0
Prince Rupert	23	4	50	30	53	112	0	0	0	0
Rankin Inlet	8	56	117	6	299	345	176	6	0	4
Red Deer Regional	889	118	285	73	2	46	71	12	0	0
Rouyn-Noranda	111	4	434	8	332	144	78	0	0	0
Saint John	154	179	137	214	148	271	40	2	0	0
Sept-Îles	348	152	557	380	579	215	12	2	0	0
Sioux Lookout	245	351	1 194	660	108	12	0	0	0	0
Smithers	78	24	64	164	57	105	0	0	0	0
St. Catharines	1 660	94	41	14	4	4	0	4	0	0
Sudbury	521	376	1 060	258	235	351	0	8	0	0
Terrace	243	113	168	167	115	207	0	0	0	0
Thompson	154	454	1 291	26	239	553	0	0	0	0
Timmins	123	142	940	103	466	314	0	0	0	0
Val-d'Or	346	30	349	28	309	128	64	0	14	0
Victoria Harbour	21	1 903	861	0	2	0	0	0	0	0
Wabush	190	115	427	457	458	155	4	0	0	0
Whitecourt	560	8	44	14	6	0	0	0	0	0
Williams Lake	157	14	26	411	12	0	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	18 311	6 828	15 491	7 857	6 721	7 821	1 792	154	271	239

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 590	411	2 136	101	798	60	84
Transfrontaliers	85	15	17	7	46	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	3 683	434	2 153	108	844	60	84
Boundary Bay							
Intérieurs	4 645	3	988	2 376	1 229	23	26
Transfrontaliers	84	4	5	14	58	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 729	7	993	2 390	1 287	23	29
Calgary International							
Intérieurs	14 658	12 656	684	329	866	84	39
Transfrontaliers	3 266	2 907	107	6	243	1	2
Autres internationaux	694	686	3	0	4	0	1
Total	18 618	16 249	794	335	1 113	85	42
Calgary/Springbank							
Intérieurs	4 178	20	929	2 115	1 095	15	4
Transfrontaliers	70	1	5	1	63	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 248	21	934	2 116	1 158	15	4
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 794	498	37	1 126	126	0	7
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 794	498	37	1 126	126	0	7
Edmonton City Centre							
Intérieurs	4 050	1 104	619	1 206	642	470	9
Transfrontaliers	44	10	8	7	18	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 094	1 114	627	1 213	660	470	10
Edmonton International							
Intérieurs	9 060	8 254	192	23	565	8	18
Transfrontaliers	1 514	1 429	25	7	50	0	3
Autres internationaux	253	251	0	0	1	0	1
Total	10 827	9 934	217	30	616	8	22
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 295	0	126	374	331	0	464
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 296	0	126	374	332	0	464
Fort McMurray							
Intérieurs	4 367	1 601	2 087	108	545	26	0
Transfrontaliers	5	0	1	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 372	1 601	2 088	108	549	26	0
Fredericton International							
Intérieurs	3 054	720	2 093	2	77	101	61
Transfrontaliers	22	6	7	0	8	0	1
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	3 084	734	2 100	2	85	101	62
Gander International							
Intérieurs	1 343	1 043	61	1	37	121	80
Transfrontaliers	142	33	3	8	69	0	29
Autres internationaux	176	55	7	8	74	0	32
Total	1 661	1 131	71	17	180	121	141

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	5 298	4 632	366	39	171	36	54
Transfrontaliers	824	717	8	2	80	0	17
Autres internationaux	535	520	0	2	4	0	9
Total	6 657	5 869	374	43	255	36	80
Hamilton							
Intérieurs	1 283	881	102	8	164	120	8
Transfrontaliers	594	465	29	0	100	0	0
Autres internationaux	63	53	7	0	3	0	0
Total	1 940	1 399	138	8	267	120	8
Kelowna							
Intérieurs	3 713	2 471	332	328	458	84	40
Transfrontaliers	212	169	9	2	32	0	0
Autres internationaux	26	26	0	0	0	0	0
Total	3 951	2 666	341	330	490	84	40
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 605	311	2 413	48	818	8	7
Transfrontaliers	170	31	33	2	102	0	2
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 776	342	2 446	50	921	8	9
Langley							
Intérieurs	3 244	10	133	1 252	1 047	17	785
Transfrontaliers	6	0	0	1	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 250	10	133	1 253	1 052	17	785
London							
Intérieurs	3 086	882	293	1 330	516	59	6
Transfrontaliers	217	149	11	3	49	0	5
Autres internationaux	16	16	0	0	0	0	0
Total	3 319	1 047	304	1 333	565	59	11
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	3 017	1 522	1 281	7	77	124	6
Transfrontaliers	78	72	0	0	6	0	0
Autres internationaux	43	42	0	0	1	0	0
Total	3 138	1 636	1 281	7	84	124	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 528	9 158	595	50	554	166	5
Transfrontaliers	6 131	5 556	186	23	365	0	1
Autres internationaux	2 281	2 220	25	8	26	1	1
Total	18 940	16 934	806	81	945	167	7
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	5 273	2 139	708	1 397	903	71	55
Transfrontaliers	135	13	6	1	113	2	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	5 409	2 152	714	1 399	1 016	73	55
Oshawa							
Intérieurs	2 765	29	322	1 654	687	69	4
Transfrontaliers	38	2	6	1	29	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 804	31	328	1 655	717	69	4
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	7 625	5 705	251	1 197	196	195	81
Transfrontaliers	2 251	2 062	21	19	127	13	9
Autres internationaux	308	292	2	0	3	0	11
Total	10 184	8 059	274	1 216	326	208	101

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	3 101	2	1 188	514	1 371	26	0
Transfrontaliers	18	0	0	1	17	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 119	2	1 188	515	1 388	26	0
Prince George							
Intérieurs	1 994	1 136	443	21	310	78	6
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	9	7	2	0	0	0	0
Total	2 007	1 143	445	21	314	78	6
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	6 785	3 409	1 873	283	812	359	49
Transfrontaliers	626	570	14	3	39	0	0
Autres internationaux	270	263	2	0	5	0	0
Total	7 681	4 242	1 889	286	856	359	49
Regina International							
Intérieurs	2 711	1 729	409	38	327	180	28
Transfrontaliers	398	335	14	1	47	0	1
Autres internationaux	61	60	0	0	1	0	0
Total	3 170	2 124	423	39	375	180	29
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	4 742	2 928	806	236	417	262	93
Transfrontaliers	325	279	11	0	35	0	0
Autres internationaux	48	48	0	0	0	0	0
Total	5 115	3 255	817	236	452	262	93
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 754	1 050	105	1 372	127	95	5
Transfrontaliers	13	1	1	0	9	0	2
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
Total	2 771	1 055	106	1 372	136	95	7
St. John's International							
Intérieurs	2 841	2 297	304	0	71	141	28
Transfrontaliers	192	92	2	6	42	0	50
Autres internationaux	212	116	5	8	29	0	54
Total	3 245	2 505	311	14	142	141	132
St-Jean							
Intérieurs	1 187	6	136	61	455	0	529
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 189	6	136	61	457	0	529
Thunder Bay							
Intérieurs	5 302	3 304	236	1 349	264	99	50
Transfrontaliers	39	11	0	0	28	0	0
Autres internationaux	14	14	0	0	0	0	0
Total	5 355	3 329	236	1 349	292	99	50
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	5 614	3 736	542	932	384	11	9
Transfrontaliers	1 453	1 356	8	13	76	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 067	5 092	550	945	460	11	9
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	5 689	215	3 395	63	1 969	40	7
Transfrontaliers	211	25	26	7	152	1	0
Autres internationaux	3	2	0	0	0	1	0
Total	5 903	242	3 421	70	2 121	42	7

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	14 056	13 342	294	19	373	20	8
Transfrontaliers	15 678	14 695	270	11	700	0	2
Autres internationaux	5 515	5 417	53	5	40	0	0
Total	35 249	33 454	617	35	1 113	20	10
Vancouver Harbour							
Intérieurs	4 690	4 299	365	0	23	0	3
Transfrontaliers	4	2	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 694	4 301	365	0	25	0	3
Vancouver International							
Intérieurs	17 226	15 271	1 187	68	454	227	19
Transfrontaliers	4 413	4 124	32	21	233	0	3
Autres internationaux	1 489	1 472	5	2	10	0	0
Total	23 128	20 867	1 224	91	697	227	22
Victoria International							
Intérieurs	6 364	2 433	2 185	315	1 258	12	161
Transfrontaliers	564	425	19	0	119	0	1
Autres internationaux	21	21	0	0	0	0	0
Total	6 949	2 879	2 204	315	1 377	12	162
Whitehorse International							
Intérieurs	1 428	760	422	2	203	26	15
Transfrontaliers	50	0	2	0	35	0	13
Autres internationaux	4	1	1	0	2	0	0
Total	1 482	761	425	2	240	26	28
Windsor							
Intérieurs	1 325	516	530	60	211	8	0
Transfrontaliers	73	16	27	9	19	0	2
Autres internationaux	6	0	1	0	5	0	0
Total	1 404	532	558	69	235	8	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 491	7 241	236	19	221	556	218
Transfrontaliers	1 196	1 090	13	10	75	0	8
Autres internationaux	101	98	0	0	3	0	0
Total	9 788	8 429	249	29	299	556	226
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	2 871	606	1 273	644	344	1	3
Transfrontaliers	8	2	0	1	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 879	608	1 273	645	349	1	3
Yellowknife							
Intérieurs	4 041	3 355	514	0	74	42	56
Transfrontaliers	3	3	0	0	0	0	0
Autres internationaux	3	1	0	0	0	0	2
Total	4 047	3 359	514	0	74	42	58
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	204 683	121 685	33 191	21 067	21 570	4 040	3 130
Transfrontaliers	41 159	36 667	926	187	3 207	17	155
Autres internationaux	12 174	11 701	113	34	213	2	111
Total	258 016	170 053	34 230	21 288	24 990	4 059	3 396

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	861	127	212	21	248	77	176
Transfrontaliers	14	1	2	0	11	0	0
Autres internationaux	10	0	0	0	8	2	0
Total	885	128	214	21	267	79	176
Campbell River							
Intérieurs	1 055	580	114	145	205	6	5
Transfrontaliers	26	0	0	0	26	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 081	580	114	145	231	6	5
Castlegar							
Intérieurs	788	242	33	466	35	2	10
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	792	242	33	466	39	2	10
Charlottetown							
Intérieurs	744	582	43	1	78	8	32
Transfrontaliers	10	0	0	0	10	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	762	590	43	1	88	8	32
Churchill							
Intérieurs	716	693	10	0	0	10	3
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	0	0	1
Total	717	693	10	0	0	10	4
Cranbrook							
Intérieurs	769	545	37	40	138	0	9
Transfrontaliers	13	2	5	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	782	547	42	40	144	0	9
Deer Lake							
Intérieurs	1 312	1 168	60	0	20	49	15
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	1 320	1 176	60	0	20	49	15
Fort Nelson							
Intérieurs	1 598	513	919	0	130	2	34
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 598	513	919	0	130	2	34
Fort St. John							
Intérieurs	1 403	732	383	0	276	8	4
Transfrontaliers	5	1	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 408	733	383	0	280	8	4
Grande Prairie							
Intérieurs	1 953	1 029	438	76	380	28	2
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 958	1 029	438	76	385	28	2
High Level							
Intérieurs	703	408	227	2	51	15	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	703	408	227	2	51	15	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	438	313	76	0	11	36	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	440	315	76	0	11	36	2
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	721	556	125	0	3	14	23
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	724	556	125	0	6	14	23
Iqaluit							
Intérieurs	1 448	1 260	84	36	19	30	19
Transfrontaliers	21	7	0	2	12	0	0
Autres internationaux	46	15	2	3	23	0	3
Total	1 515	1 282	86	41	54	30	22
Kamloops							
Intérieurs	1 753	920	311	155	291	55	21
Transfrontaliers	7	1	0	0	5	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 760	921	311	155	296	55	22
Kenora							
Intérieurs	905	571	176	7	45	46	60
Transfrontaliers	3	0	0	0	0	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	908	571	176	7	45	46	63
Kingston							
Intérieurs	1 557	483	308	336	375	25	30
Transfrontaliers	28	1	5	0	22	0	0
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
Total	1 587	484	315	336	397	25	30
Kuujuuaq							
Intérieurs	914	794	52	22	14	28	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	914	794	52	22	14	28	4
La Grande Rivière							
Intérieurs	724	570	117	6	21	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	724	570	117	6	21	10	0
La Ronge							
Intérieurs	1 558	1 379	18	0	36	125	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 558	1 379	18	0	36	125	0
Lethbridge							
Intérieurs	1 080	423	43	340	231	12	31
Transfrontaliers	71	1	5	7	58	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	1 152	424	49	347	289	12	31
Lloydminster							
Intérieurs	746	207	257	35	233	4	10
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	748	209	257	35	233	4	10

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	1 071	513	175	168	186	12	17
Transfrontaliers	8	3	2	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 079	516	177	168	189	12	17
Mont-Joli							
Intérieurs	586	416	102	14	26	16	12
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	586	416	102	14	26	16	12
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	794	487	92	6	204	1	4
Transfrontaliers	198	183	0	0	15	0	0
Autres internationaux	9	9	0	0	0	0	0
Total	1 001	679	92	6	219	1	4
Nanaimo							
Intérieurs	1 540	358	427	13	699	18	25
Transfrontaliers	22	1	0	0	21	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 562	359	427	13	720	18	25
Norman Wells							
Intérieurs	2 254	620	1 613	1	13	6	1
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 254	620	1 613	1	13	6	1
North Bay							
Intérieurs	1 766	616	385	249	374	30	112
Transfrontaliers	23	5	8	0	8	0	2
Autres internationaux	1	1	0	0	0	1	0
Total	1 790	622	393	249	382	30	114
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 316	130	302	138	685	24	37
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 318	130	302	138	687	24	37
Peace River							
Intérieurs	584	348	186	8	34	6	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	585	348	186	8	35	6	2
Penticton							
Intérieurs	951	303	217	16	354	30	31
Transfrontaliers	7	2	1	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	958	305	218	16	358	30	31
Port Hardy							
Intérieurs	773	591	35	2	81	54	10
Transfrontaliers	14	0	0	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	787	591	35	2	95	54	10
Prince Albert							
Intérieurs	1 620	1 296	32	8	88	154	42
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 620	1 296	32	8	88	154	42

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	267	239	12	0	8	8	0
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	272	239	12	0	13	8	0
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 017	941	10	52	4	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 017	941	10	52	4	10	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 480	220	685	90	455	14	16
Transfrontaliers	16	2	3	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 496	222	688	90	466	14	16
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 108	727	199	26	138	18	0
Transfrontaliers	3	3	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 111	730	199	26	138	18	0
Saint John							
Intérieurs	1 042	710	34	74	215	7	2
Transfrontaliers	76	0	0	2	74	0	0
Autres internationaux	27	24	0	0	3	0	0
Total	1 145	734	34	76	292	7	2
Sept-Îles							
Intérieurs	2 235	1 400	602	36	125	60	12
Transfrontaliers	7	2	0	1	4	0	0
Autres internationaux	3	2	0	0	1	0	0
Total	2 245	1 404	602	37	130	60	12
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 569	2 141	198	134	20	52	24
Transfrontaliers	1	0	0	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 570	2 141	198	135	20	52	24
Smithers							
Intérieurs	491	375	60	0	41	15	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	492	375	60	0	42	15	0
St. Catharines							
Intérieurs	1 767	2	868	24	838	22	13
Transfrontaliers	54	2	8	0	44	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 821	4	876	24	882	22	13
Sudbury							
Intérieurs	2 798	1 918	294	90	349	133	14
Transfrontaliers	11	2	0	1	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 809	1 920	294	91	357	133	14
Terrace							
Intérieurs	1 010	579	374	2	34	21	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 013	579	374	2	37	21	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 717	2 189	323	8	28	169	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 717	2 189	323	8	28	169	0
Timmins							
Intérieurs	2 086	1 800	92	16	108	70	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 088	1 800	92	16	110	70	0
Val-d'Or							
Intérieurs	1 268	807	177	6	248	24	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 268	807	177	6	248	24	6
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 506	2 389	14	1	6	94	2
Transfrontaliers	281	281	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 787	2 670	14	1	6	94	2
Wabush							
Intérieurs	1 804	1 319	350	14	95	26	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 806	1 319	350	14	97	26	0
Whitecourt							
Intérieurs	632	40	473	17	96	2	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	632	40	473	17	96	2	4
Williams Lake							
Intérieurs	620	415	32	6	143	18	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	620	415	32	6	143	18	6
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	64 418	37 984	12 406	2 907	8 535	1 704	882
Transfrontaliers	948	502	39	14	387	0	6
Autres internationaux	119	69	5	3	36	2	4
Total	65 485	38 555	12 450	2 924	8 958	1 706	892

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	8	11 635	7	13	96	7	567
Boundary Bay	5	12 601	20	11	121	29	677
Calgary International	4	18 786	19	18	58	24	744
Calgary/Springbank	12	11 212	15	13	104	3	717
Chicoutimi/St-Honoré	25	6 306	25	9	84	3	478
Edmonton City Centre	35	4 466	15	15	31	21	215
Edmonton International	11	11 259	19	15	44	17	465
Edmonton/Villeneuve	29	5 540	17	15	86	28	424
Fort McMurray	24	6 394	18	15	56	12	395
Fredericton International	27	6 202	3	21	68	1	443
Gander International	41	2 401	1	23	30	2	186
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	6 927	26	17	25	20	286
Hamilton	40	2 884	20	10	31	13	164
Kelowna	23	6 621	27	13	50	10	312
Kitchener/Waterloo	18	8 702	2	11	101	18	756
Langley	26	6 230	12	14	74	21	352
London	28	5 787	18	21	60	13	411
Moncton/Greater Moncton International	31	4 930	26	17	57	26	373
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	3	19 088	27	18	62	27	746
Montréal/St-Hubert	9	11 587	30	14	130	30	1 506
Oshawa	32	4 794	17	16	54	18	429
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	12 058	18	11	74	18	625
Pitt Meadows	15	9 151	21	12	108	21	628
Prince George	34	4 485	23	16	64	21	249
Québec/Jean Lesage International	10	11 557	3	16	89	18	684
Regina International	36	4 176	5	15	51	18	256
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	7 137	23	16	63	4	409
Sault Ste. Marie	21	7 055	6	18	84	6	473
St. John's International	37	3 313	16	17	15	11	139
St-Jean	39	2 885	13	13	56	28	321
Thunder Bay	17	8 717	11	13	88	11	686
Toronto/Billy Bishop Toronto City	16	8 757	25	21	67	28	477
Toronto/Buttonville Municipal	6	12 305	28	12	136	28	898
Toronto/Lester B. Pearson International	1	35 409	5	18	102	5	1 288
Vancouver Harbour	33	4 702	20	16	29	20	212
Vancouver International	2	23 206	10	8	73	27	872
Victoria International	14	11 027	17	13	71	4	548
Whitehorse International	38	3 022	17	16	51	19	291
Windsor	42	2 030	29	11	31	27	151
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	11 168	27	10	50	18	468
Winnipeg/St. Andrews	19	7 719	18	13	79	4	545
Yellowknife	30	5 189	13	16	45	13	265

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	26	1 664	26	11	37	26	162
Campbell River	30	1 541	5	12	22	5	119
Castlegar	35	1 290	14	15	56	14	102
Charlottetown	42	846	26	18	10	27	50
Churchill	46	719	24	14	8	4	41
Cranbrook	40	882	22	10	19	2	50
Deer Lake	32	1 400	3	16	28	3	80
Fort Nelson	23	1 760	19	14	36	24	151
Fort St. John	21	1 784	3	11	37	18	125
Grande Prairie	8	2 976	8	14	53	11	183
High Level	37	1 029	21	9	51	21	159
Îles-de-la-Madeleine	50	440	24	14	7	20	22
Inuvik/Mike Zubko	44	746	23	16	18	23	53
Iqaluit	29	1 559	23	14	13	23	77
Kamloops	6	3 061	21	11	40	21	181
Kenora	28	1 590	12	14	42	4	231
Kingston	12	2 741	29	12	55	3	213
Kuujuuaq	39	1 012	28	14	20	23	70
La Grande Rivière	45	742	30	9	11	30	48
La Ronge	18	1 862	9	14	19	18	116
Lethbridge	20	1 788	23	20	36	11	134
Lloydminster	31	1 476	2	16	31	11	125
Medicine Hat	25	1 707	19	18	37	22	126
Mont-Joli	49	586	16	18	7	24	33
Montréal/Mirabel International	7	3 019	18	9	63	18	233
Nanaimo	15	2 394	21	14	38	21	226
Norman Wells	14	2 628	5	18	24	14	132
North Bay	1	4 394	11	10	61	18	335
Ottawa/Gatineau	4	3 438	14	14	62	14	270
Peace River	48	629	3	16	11	3	58
Penticton	17	2 032	19	21	47	19	190
Port Hardy	41	873	26	10	27	26	93
Prince Albert	24	1 712	19	13	23	19	126
Prince Rupert	51	280	17	12	6	30	20
Rankin Inlet	38	1 017	13	12	10	13	53
Red Deer Regional	2	4 022	13	14	71	12	259
Rouyn-Noranda	36	1 201	13	20	15	13	65
Saint John	27	1 655	16	14	38	19	123
Sept-Îles	11	2 753	3	16	36	13	171
Sioux Lookout	13	2 670	12	16	27	12	142
Smithers	47	638	18	14	38	18	66
St. Catharines	5	3 401	29	15	72	29	479
Sudbury	3	3 785	12	19	46	13	292
Terrace	33	1 371	12	17	43	5	102
Thompson	10	2 761	17	16	16	13	144
Timmins	16	2 134	5	18	19	5	118
Val-d'Or	22	1 772	12	15	45	13	171
Victoria Harbour	9	2 801	20	17	24	19	155
Wabush	19	1 831	30	20	18	30	106
Whitecourt	34	1 356	19	12	34	19	142
Williams Lake	43	766	11	17	17	21	59

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	24	3 683	17	10	28	9	179
Boundary Bay	16	4 729	14	15	42	7	324
Calgary International	4	18 618	19	18	58	24	742
Calgary/Springbank	19	4 248	22	13	39	21	277
Chicoutimi/St-Honoré	37	1 794	3	14	19	18	129
Edmonton City Centre	20	4 094	21	15	29	21	209
Edmonton International	5	10 827	17	7	40	17	445
Edmonton/Villeneuve	41	1 296	22	15	32	28	210
Fort McMurray	18	4 372	4	15	21	18	223
Fredericton International	31	3 084	1	11	20	1	197
Gander International	38	1 661	16	10	12	21	96
Halifax/Robert L. Stanfield International	11	6 657	26	17	25	26	265
Hamilton	36	1 940	17	7	11	4	116
Kelowna	22	3 951	19	14	20	17	170
Kitchener/Waterloo	23	3 776	28	11	46	28	342
Langley	26	3 250	21	11	45	21	316
London	25	3 319	7	13	22	13	205
Moncton/Greater Moncton International	29	3 138	25	11	16	26	191
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	3	18 940	27	18	62	5	715
Montréal/St-Hubert	13	5 409	30	11	42	30	478
Oshawa	33	2 804	17	16	32	18	239
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	10 184	5	16	37	18	433
Pitt Meadows	30	3 119	7	13	44	7	278
Prince George	35	2 007	25	16	14	25	97
Québec/Jean Lesage International	8	7 681	13	11	36	13	378
Regina International	28	3 170	23	13	17	18	154
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	15	5 115	24	14	30	18	256
Sault Ste. Marie	34	2 771	12	17	18	2	150
St. John's International	27	3 245	11	6	13	11	137
St-Jean	42	1 189	14	12	31	14	245
Thunder Bay	14	5 355	4	14	30	4	292
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9	7 067	7	14	34	18	319
Toronto/Buttonville Municipal	12	5 903	13	18	41	13	394
Toronto/Lester B. Pearson International	1	35 249	5	18	102	5	1 284
Vancouver Harbour	17	4 694	20	16	29	20	212
Vancouver International	2	23 128	10	8	73	27	872
Victoria International	10	6 949	14	15	37	20	318
Whitehorse International	39	1 482	24	14	12	25	75
Windsor	40	1 404	7	12	14	29	96
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	9 788	5	15	36	24	409
Winnipeg/St. Andrews	32	2 879	4	13	24	4	185
Yellowknife	21	4 047	17	11	23	12	182

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	35	885	28	10	28	28	102
Campbell River	27	1 081	14	16	11	7	56
Castlegar	36	792	14	9	10	12	49
Charlottetown	39	762	27	15	10	27	50
Churchill	43	717	6	9	6	4	41
Cranbrook	38	782	6	11	10	8	37
Deer Lake	21	1 320	2	8	10	11	61
Fort Nelson	14	1 598	10	9	24	24	151
Fort St. John	20	1 408	18	8	12	4	81
Grande Prairie	8	1 958	16	17	14	16	94
High Level	44	703	2	16	9	18	39
Îles-de-la-Madeleine	50	440	24	14	7	20	22
Inuvik/Mike Zubko	41	724	11	14	7	25	49
Iqaluit	18	1 515	9	14	12	23	75
Kamloops	12	1 760	21	11	12	27	93
Kenora	34	908	18	15	9	4	59
Kingston	15	1 587	30	11	14	13	99
Kuujuuaq	33	914	30	16	9	23	48
La Grande Rivière	42	724	18	13	9	30	44
La Ronge	17	1 558	18	8	17	18	94
Lethbridge	24	1 152	28	12	11	21	71
Lloydminster	40	748	2	18	10	4	54
Medicine Hat	28	1 079	4	15	12	21	66
Mont-Joli	47	586	16	18	7	24	33
Montréal/Mirabel International	31	1 001	26	8	10	26	74
Nanaimo	16	1 562	7	12	23	7	94
Norman Wells	5	2 254	5	18	24	2	120
North Bay	11	1 790	13	14	19	13	121
Ottawa/Gatineau	22	1 318	12	15	18	14	104
Peace River	48	585	3	16	9	3	38
Penticton	32	958	29	10	22	29	86
Port Hardy	37	787	26	10	27	26	93
Prince Albert	13	1 620	19	15	14	19	100
Prince Rupert	51	272	30	17	6	30	20
Rankin Inlet	29	1 017	13	12	10	13	53
Red Deer Regional	19	1 496	21	11	18	21	105
Rouyn-Noranda	26	1 111	3	16	9	17	65
Saint John	25	1 145	15	11	11	19	67
Sept-Îles	6	2 245	12	16	19	30	113
Sioux Lookout	4	2 570	12	8	21	16	127
Smithers	49	492	5	10	7	18	34
St. Catharines	9	1 821	28	11	44	29	325
Sudbury	1	2 809	12	18	22	13	168
Terrace	30	1 013	19	15	14	26	79
Thompson	3	2 717	17	16	16	12	129
Timmins	7	2 088	5	9	12	5	106
Val-d'Or	23	1 268	18	14	10	12	77
Victoria Harbour	2	2 787	20	17	24	19	153
Wabush	10	1 806	3	16	13	30	98
Whitecourt	45	632	23	15	10	19	52
Williams Lake	46	620	8	11	6	9	35

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	1	7 952	7	13	82	7	444
Boundary Bay	2	7 872	20	11	98	29	478
Calgary International	37	168	21	11	20	21	40
Calgary/Springbank	3	6 964	15	13	92	3	520
Chicoutimi/St-Honoré	9	4 512	25	9	74	3	360
Edmonton City Centre	35	372	15	15	18	19	38
Edmonton International	34	432	20	14	16	16	40
Edmonton/Villeneuve	11	4 244	17	15	84	30	268
Fort McMurray	21	2 022	18	15	40	12	216
Fredericton International	15	3 118	3	21	62	2	258
Gander International	32	740	1	23	26	2	98
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	270	6	20	10	18	24
Hamilton	31	944	20	10	20	5	64
Kelowna	17	2 670	2	9	38	11	156
Kitchener/Waterloo	7	4 926	2	11	84	18	438
Langley	16	2 980	12	14	54	13	174
London	19	2 468	18	21	50	18	220
Moncton/Greater Moncton International	24	1 792	26	17	42	25	186
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	148	27	11	24	26	60
Montréal/St-Hubert	5	6 178	30	14	94	30	1 028
Oshawa	22	1 990	17	14	40	18	190
Ottawa/Macdonald-Cartier International	23	1 874	18	11	46	18	192
Pitt Meadows	6	6 032	21	12	78	21	408
Prince George	18	2 478	23	16	58	14	184
Québec/Jean Lesage International	13	3 876	3	16	56	18	306
Regina International	30	1 006	5	15	36	18	102
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	2 022	4	9	40	4	158
Sault Ste. Marie	10	4 284	6	18	76	6	368
St. John's International	41	68	3	19	4	5	8
St-Jean	25	1 696	13	13	48	12	142
Thunder Bay	14	3 362	15	12	70	11	426
Toronto/Billy Bishop Toronto City	26	1 690	28	15	44	28	248
Toronto/Buttonville Municipal	4	6 402	28	12	100	25	538
Toronto/Lester B. Pearson International	38	160	28	10	20	22	42
Vancouver Harbour	42	8	9	15	4	9	6
Vancouver International	40	78	28	9	30	28	40
Victoria International	12	4 078	17	13	50	4	250
Whitehorse International	27	1 540	17	16	50	19	226
Windsor	33	626	1	12	22	27	80
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	1 380	26	10	26	18	80
Winnipeg/St. Andrews	8	4 840	18	13	64	4	360
Yellowknife	29	1 142	8	13	24	13	90

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	12	779	26	11	32	26	128
Campbell River	22	460	5	12	16	5	74
Castlegar	21	498	14	15	52	14	64
Charlottetown	37	84	1	19	6	20	14
Churchill	48	2	24	14	2	24	2
Cranbrook	32	100	22	10	16	22	20
Deer Lake	38	80	3	16	24	3	30
Fort Nelson	28	162	19	14	30	19	44
Fort St. John	23	376	27	10	28	27	68
Grande Prairie	9	1 018	8	14	46	11	102
High Level	26	326	21	9	48	21	136
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	44	22	23	16	16	23	16
Iqaluit	41	44	3	18	4	3	8
Kamloops	6	1 301	21	11	28	28	108
Kenora	15	682	12	14	40	4	172
Kingston	7	1 154	29	12	42	3	136
Kuujuuaq	33	98	28	14	18	23	22
La Grande Rivière	45	18	22	12	4	21	4
La Ronge	27	304	9	14	14	9	26
Lethbridge	16	636	23	20	32	11	74
Lloydminster	13	728	2	16	26	11	92
Medicine Hat	17	628	19	18	32	22	70
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	4	2 018	18	9	60	18	178
Nanaimo	11	832	21	14	30	21	162
Norman Wells	24	374	26	15	14	26	58
North Bay	1	2 604	11	10	56	18	244
Ottawa/Gatineau	3	2 120	13	9	52	13	166
Peace River	42	44	3	20	10	3	20
Penticton	8	1 074	19	21	42	19	148
Port Hardy	36	86	9	13	8	9	14
Prince Albert	34	92	19	13	10	19	26
Prince Rupert	47	8	17	12	4	17	8
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	2	2 526	13	14	68	12	218
Rouyn-Noranda	35	90	30	21	14	19	22
Saint John	18	510	16	14	30	18	58
Sept-Îles	19	508	14	10	26	14	80
Sioux Lookout	31	100	9	10	16	9	20
Smithers	30	146	13	9	32	19	44
St. Catharines	5	1 580	29	19	48	29	154
Sudbury	10	976	12	19	36	13	124
Terrace	25	358	12	17	40	28	56
Thompson	40	44	13	5	8	13	22
Timmins	39	46	8	20	14	8	18
Val-d'Or	20	504	12	15	40	13	96
Victoria Harbour	46	14	10	16	6	10	6
Wabush	43	25	25	19	11	25	17
Whitecourt	14	724	19	11	28	19	90
Williams Lake	29	146	15	20	16	21	30

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	1	7 952	7	13	82	7	444
Boundary Bay	2	7 872	20	11	98	29	478
Calgary International	37	168	21	11	20	21	40
Calgary/Springbank	3	6 964	15	13	92	3	520
Chicoutimi/St-Honoré	9	4 498	25	9	74	3	360
Edmonton City Centre	35	372	15	15	18	19	38
Edmonton International	34	404	20	14	16	16	36
Edmonton/Villeneuve	11	4 244	17	15	84	30	268
Fort McMurray	20	2 014	18	15	40	12	216
Fredericton International	15	3 112	3	21	62	2	258
Gander International	32	740	1	23	26	2	98
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	266	6	20	10	18	24
Hamilton	30	934	20	10	20	5	64
Kelowna	17	2 624	2	9	38	11	156
Kitchener/Waterloo	7	4 926	2	11	84	18	438
Langley	16	2 980	12	14	54	13	174
London	19	2 460	18	21	50	18	220
Moncton/Greater Moncton International	24	1 786	26	17	42	25	186
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	146	27	11	24	26	60
Montréal/St-Hubert	5	6 178	30	14	94	30	1 028
Oshawa	21	1 990	17	14	40	18	190
Ottawa/Macdonald-Cartier International	23	1 856	18	11	44	18	188
Pitt Meadows	6	6 032	21	12	78	21	408
Prince George	18	2 462	23	16	58	21	180
Québec/Jean Lesage International	13	3 876	3	16	56	18	306
Regina International	31	848	5	15	36	18	100
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	22	1 888	4	9	40	4	156
Sault Ste. Marie	10	4 272	6	18	76	6	358
St. John's International	41	68	3	19	4	5	8
St-Jean	25	1 696	13	13	48	12	142
Thunder Bay	14	3 354	15	12	70	11	426
Toronto/Billy Bishop Toronto City	26	1 690	28	15	44	28	248
Toronto/Buttonville Municipal	4	6 402	28	12	100	25	538
Toronto/Lester B. Pearson International	38	160	28	10	20	22	42
Vancouver Harbour	42	8	9	15	4	9	6
Vancouver International	40	78	28	9	30	28	40
Victoria International	12	4 076	17	13	50	4	250
Whitehorse International	27	1 538	17	16	50	19	226
Windsor	33	624	1	12	22	27	80
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	1 380	26	10	26	18	80
Winnipeg/St. Andrews	8	4 840	18	13	64	4	360
Yellowknife	29	1 142	8	13	24	13	90

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	12	765	26	11	32	26	128
Campbell River	22	460	5	12	16	5	74
Castlegar	21	492	14	15	52	14	64
Charlottetown	38	78	1	19	6	20	14
Churchill	48	2	24	14	2	24	2
Cranbrook	31	100	22	10	16	22	20
Deer Lake	37	80	3	16	24	3	30
Fort Nelson	28	162	19	14	30	19	44
Fort St. John	23	376	27	10	28	27	68
Grande Prairie	9	1 008	8	14	46	11	102
High Level	26	326	21	9	48	21	136
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	45	14	23	16	8	23	8
Iqaluit	40	44	3	18	4	3	8
Kamloops	6	1 299	21	11	28	28	108
Kenora	16	620	4	11	34	4	172
Kingston	7	1 144	29	12	42	3	136
Kuujuuaq	33	98	28	14	18	23	22
La Grande Rivière	44	18	22	12	4	21	4
La Ronge	27	304	9	14	14	9	26
Lethbridge	17	586	19	18	28	11	58
Lloydminster	13	728	2	16	26	11	92
Medicine Hat	15	628	19	18	32	22	70
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	4	2 004	18	9	60	18	178
Nanaimo	11	832	21	14	30	21	162
Norman Wells	24	374	26	15	14	26	58
North Bay	1	2 604	11	10	56	18	244
Ottawa/Gatineau	3	2 110	13	9	52	13	166
Peace River	41	44	3	20	10	3	20
Penticton	8	1 072	19	21	42	19	148
Port Hardy	36	86	9	13	8	9	14
Prince Albert	35	88	19	13	10	19	26
Prince Rupert	47	8	17	12	4	17	8
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	2	2 486	13	14	68	12	218
Rouyn-Noranda	34	90	30	21	14	19	22
Saint John	19	508	16	14	30	18	58
Sept-Îles	18	508	14	10	26	14	80
Sioux Lookout	32	100	9	10	16	9	20
Smithers	29	146	13	9	32	19	44
St. Catharines	5	1 580	29	19	48	29	154
Sudbury	10	976	12	19	36	13	124
Terrace	25	358	12	17	40	28	56
Thompson	42	44	13	5	8	13	22
Timmins	39	46	8	20	14	8	18
Val-d'Or	20	504	12	15	40	13	96
Victoria Harbour	46	14	10	16	6	10	6
Wabush	43	25	25	19	11	25	17
Whitecourt	14	724	19	11	28	19	90
Williams Lake	30	146	15	20	16	21	30

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	7	14	28	13	10	28	14
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	4	28	11	15	4	11	6
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	10	8	4	15	8	4	8
Fredericton International	13	6	13	13	2	13	2
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	15	4	25	9	2	25	4
Hamilton	9	10	28	16	6	28	6
Kelowna	3	46	27	13	24	27	34
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	11	8	28	16	8	28	8
Moncton/Greater Moncton International	14	6	13	10	2	13	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	16	2	4	13	2	4	2
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	18	12	11	4	12	6
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	6	16	14	12	14	14	14
Québec/Jean Lesage International	0	0	0	0	0	0	0
Regina International	1	158	5	17	8	3	22
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	134	11	22	22	11	34
Sault Ste. Marie	8	12	6	9	6	6	10
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	12	8	8	14	4	8	4
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	19	2	22	13	2	22	2
Whitehorse International	17	2	13	14	2	13	2
Windsor	18	2	28	16	2	28	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	4	14	3	9	4	3	4
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	10	6	28	18	4	28	4
Charlottetown	11	6	16	8	2	25	4
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	6	10	15	10	6	15	10
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	9	8	23	16	8	23	8
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	13	2	23	13	1	23	1
Kenora	1	62	12	14	20	2	30
Kingston	8	10	30	16	8	30	8
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	2	50	23	20	16	19	18
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	5	14	19	12	6	19	6
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Gatineau	7	10	19	10	10	19	10
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	15	2	24	9	2	24	2
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	12	4	21	12	4	21	4
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	3	40	22	14	26	22	26
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	14	2	16	9	2	16	2
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

À partir d'avril 2012, Porter Airlines a augmenté ses vols aller-retour quotidiens de six à sept entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Logan International à Boston.

En avril 2012, Air Canada a annulé approximativement 75 vols à l'aéroport Toronto/Lester B. Pearson International à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les pilotes de la société aérienne.

En mars 2012, Air Canada a subi des retards et certaines annulations de vols quittant l'aéroport international Toronto/Lester B. Pearson et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau, à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les employés d'Air Canada responsables de l'assistance au sol.

En janvier 2012, Porter Airlines a commencé à offrir des vols entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Timmins, Ontario.

À partir de décembre 2011, Porter Airlines a ajouté un service saisonnier entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport de Burlington, Vermont.

À partir de novembre 2011, Westjet a inauguré un vol deux fois par semaine, de Toronto à San Juan, Puerto Rico, ainsi que deux nouveaux vols quittant London pour Las Vegas et Cancun, Mexique. Cette entreprise a également augmenté le service entre Edmonton et Calgary, passant de cinq à sept vols par jour, et a augmenté le service entre Vancouver et Toronto, durant l'hiver, de cinq vols quotidiens à six vols quotidiens.

À partir d'octobre 2011, Porter Airlines a augmenté le nombre de vols aller-retour entre Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Boston/Logan International à Boston.

À partir de septembre 2011, Porter Airlines a ajouté un autre vol aller-retour quotidien entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Sudbury, et entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Myrtle Beach, Caroline du Sud.

Westjet a inauguré un vol deux fois par semaines, entre Hamilton, Ontario et Las Vegas, Nevada, et entre Prince George, Colombie-Britannique et Las Vegas, Nevada.

Au mois de mai 2011, la compagnie Bearskin Airlines a commencé à offrir des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Kitchener/Waterloo et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

Au mois de mai 2011, WestJet a recommencé à offrir des vols à partir de Hamilton, ainsi que des services sans escale entre Vancouver/Calgary et Orange County, entre Toronto et Montréal, et entre Toronto et Ottawa.

À partir de mai 2011, Porter Airlines offre des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et les aéroports de Windsor et de Sault Ste. Marie.

Commençant le 1er mai 2011, Air Canada a commencé à couper les trajets suivants : Ottawa à Thunder Bay; Ottawa à Washington/Dulles International; Montréal à Washington/Dulles International; Calgary à London, Ontario; et Calgary à San Francisco.

Commençant le 1er mai 2011, Air Canada a débuté un service quotidien entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.